

Aruba Esso News

VOL. 16, No. 17

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

August 13, 1955

Plantadornan ta Haya Tempo Liber pa Planta

E anja aki atrobe Directiva di Lago a combini pa haci excepcion ariba e poliza di ausencia sin permiso pa empleadonan identificá door di gobierno di Aruba como donjonan di terreno cu por wordе cultiva.

E empleadonan aki lo wordе permiti un total di cuatro dia liber for di trabao sin pago promer cu Jan. 1, 1956. Dos di c cuatro dianan ta pa plantamiento y probablemente mester wordе tumá inmediatamente despues di e promer yobida grandi.

E dos dianan restante por wordе tumá cuatro te ocho siman mas laat pa cosecha.

Pasobra ta importante pa planta mas pronto posible despues di yobida grandi, empleadonan no tin mester di reporta cerca nan foreman promer nan tuma e promer dos dianan. Sinembargo, mester di permiso promer tuma e dos dianan restante.

Empleadonan eligible pa tempo liber pa planta y cosecha ta esnan identificá door di gobierno di Aruba como donjo di terra cu por wordе cultiva. Otronan cu ta interesá pa haya tempo liber mester wordе certificá door di gobierno como poseedor di terreno arable. Gobierno ta notifica compaia cual lo pone nombre di e aplicante ariba su lista aprobá.

Damian Receives 30-Year Award

The list of 30-year employees at Lago continues to grow. The newest name on the list of long-service employees is Porfilio Damian of the Mechanical Department - Boiler. Mr. Damian was honored for his 30 years of service at the management-staff meeting of July 29.

At the meeting the Mechanical Department employee was awarded his certificate and service emblem denoting his lengthy service which began July 31, 1925.

His first job was in the boiler shop where he has remained during his entire Lago tenure. Mr. Damian's present position is Boilermaker A. Persent at the presentation ceremonies was H. E. Culver, Metal Trades general foreman.



IN THE interest of safety E. J. Kulisek, Safety Division head, (right) pointed out Lago's many safety measures and equipment for personnel to Ernest Voges, technical government official of the Department of Social and Economic Affairs. At one point in their refinery tour, they visited the No. 2 Combination Unit and saw an EIG inspector preparing to ascend to check unit's stack.

NA interes di seguridad E. J. Kulisek, Jefe de Division di Seguridad, (derecha) a munstra e varios medidas y aparato di seguridad di Lago pa empleadonan na Ernest Voges, oficial tecnico d gobierno di Departamento di Asunto Social y Economico. Na un punto den nan passeo den refineria nan a bishita Combination Unit No. 2 y a mira un inspector di EIG ta preparando pa subi check un schoorsteen di un planta.

Compania Ta Bai "Mas Leuw"

Inspector di Gobierno Ta Mira Seguridad

Ernest Voges, oficial tecnico di gobierno representando Departamento di Asunto Social y Economico, a observa e operacion di Lago su programa extensivo di seguridad durante un bishita aki di dos dia - Juli 2 y 3. Durante e segundo dia di su bishita el a comenta cu el tabata hopi impresioná door di orden cu tin na Lago y a bisa cu compaia "no solamente ta satisface e exigencianan minimo di e decreto di seguridad nobo proponi, pero aindá ta bai mas leuw."

Sr. Voges su bishita tabata uno pa "cera conoci" cu Lago, su programa di seguridad y e hombernan cu ta responsable pa seguridad aki. Como un miembro di Departamento di Asunto Social y Economico, el a yuda pa prepara e decreto de seguridad nobo. E decreto aki cu ta planeá pa drenta na vigor den futuro cercano, tin e titulo di Decreto Nacional di Seguridad No. 1. El ta

Segun Sr. Voges, e obheto di e decreto nobo ta pa regula seguridad na trabao pa medio di ley. Esaki ta un paso tremendo di gobierno pa proteha bienestar di trahadornan. Sr. Voges a bisa cu esaki ta e medida di seguridad mas grandi cu a wordе tumá door di gobierno. Anteriormente, e unico reglamentonan di seguridad tabata cai bao e Reglamento pa Estibadores di 1946 y c Ley ariba Stoomketel.

E trahamento di e decreto nobo a tuma mas di un anja. E tempo cu a wordе tumá tabata pa haci e decreto mas aplicable posible pa e lugarnan aki y pa tur industria involvi. Como un indicacion di e sinceridad di Gobierno pa haci e decreto tan protectivo cu ta posible, e proyecto di e ley a wordе discutí cu CPIM, Combinatie Pletterij-Nederhorst y Lago. Despues di discussion cu e tres companianan aki, e decreto a wordе trahá den un proyecto final door di Departamento di Asunto Social y Economico. Despues, el a wordе studia door di Raad van Advies y e Ministro di Asunto Social, S. van der Meer.

Como un tecnico di seguridad di gobierno, Sr. Voges ta reporta na Inspector di Trabao L. E. van der Jagt. Su trabao como empleado di gobierno ta uno mierci y no obtenci door di nombramiento politico. Esaki ta asina, Sr. Voges ta splica, pa ta posible pa train empleadonan bon pa un posicion. Sr. Voges ta un graduado di St. Thomas College. Despues el a bai Holanda cu un beurs di gobierno y a studia na Academia pa Arte y Ciencia Technico. El a haya su diploma na 1952. Despues di a bolbe pa Antillas

(Continua na pagina 8)

FOLLOWING the management staff meeting of July 29 members of the group extended their congratulations to 30-year service employee Porfilio Damian. J. V. Friel, industrial relations manager, shakes hands with the Mechanical Department - Boiler employee.

DESPUES di reunion di Management Staff di Juli 29, miemhranan di e grupo a extende nan felicitacion na e empleado di 30 anja di servicio Porfilio Damian. J. V. Friel, gerente di Relacion Industrial, ta felicitando e empleado di Boiler - Mechanical Department.

Government Inspectors Views Safety Measure During Two-Day Visit

Finds Company Goes 'Far Beyond' Regulations of Proposed Safety Decree

Ernest Voges, technical government official representing the Department of Social and Economic Affairs, observed the workings of Lago's extensive safety program during a two-day - July 2 and 3 - visit here. Mid-way through the second day of his visit he commented to the effect that he was greatly impressed by Lago's orderliness and stated that the company "not only meets the minimum requirements of the proposed new safety decree, but goes far beyond."

Mr. Voges' visit was one of 'getting acquainted' with Lago, its safety program and the men responsible for safety here. As a member of the Department of Social and Economic Affairs, he assisted in drawing up the new safety decree. The decree which is tentatively scheduled to go into effect in the near future has been titled National Safety Decree No. 1. It follows the National Safety Ordinance of 1942 which was promulgated July 1 of this year.

K. H. Repath Leaving Aruba On Retirement

Kenneth H. Repath, superintendent of the Western Division of the Process Department, will leave Aruba next month preceding a Jan. 1, 1956 retirement that will bring to an end over 34 years of service that began in Louisiana, included employment in Mexico and spanned some 17 years in Aruba.

Mr. Repath came to Aruba in August, 1938. He was transferred



K. H. Repath

here from the Huasteca Petroleum Company in Tampico, Mexico. His Lago tenure began as assistant general foreman in the Process Department-Light Oil Finishing. A year later he became process foreman-Treating. Promotions in 1945 and 1946 made him assistant division superintendent and then superintendent of the Western Division, his present position and the one from which he will retire.

First employed in September, 1921 by the Pan-Am Petroleum & Transport Company, he worked in Destrehan, Louisiana, until April, 1923. He was then transferred to the Huasteca Petroleum Company in Tampico, Mexico.

He remained in the employ of the Mexican oil concern over 15 years from 1923 through 1938. In July, 1938 he was transferred to Lago where he remained the 17 years prior to his retirement.

(Continued on page 8)

Creole Sells Maracaibo Camp

The Creole Petroleum Corporation has sold its residential camp on the outskirts of Maracaibo, according to a company announcement made late last month.

The transaction, by which a well-known Maracaibo businessman takes over 39 houses and 30 parcels of land suitable for other residences, represents the first time an oil company in Venezuela has sold a residential camp to a private enterprise.

The action was taken in line with Creole's desire to incorporate the oil camps into existing communities whenever possible.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS
WEST INDIES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., N.W.I.

Mechanical, Colony Service Announce Six Promotions

The Mechanical and Colony Service Departments announced six promotions all effective Aug. 1. Promoted in the Mechanical Department were Juan F. Tromp of Instrument, Innocencio Petrochi of Welding, Neville H. Chung of the Storehouse and Ferdinand E. Misaine of Machinist. In Colony Service, C. O. St. Aubyn was promoted in the Esso Club and Rudi H. Yzer was advanced in Colony Service Administration.

Mr. Tromp, promoted to subforeman, began as a mechanical apprentice D in the Instrument Craft where he has spent his entire Lago employ. He was promoted straight through the ranks of mechanical apprentice C, B and A, senior apprentice B and A, trades apprentice B and A, laborer A, instrument helper B and A, instrumentman C, B and A. Prior to his recent promotion he served as acting subforeman B and acting subforeman A. He has over 16 years of company service.

Promoted to subforeman in Welding, Mr. Petrochi's Lago employ began in May, 1943 as an apprentice D in the Training Division. His promotions took him through apprentice C, B and A. Transferred to Blacksmith as a senior apprentice B, he was promoted to senior apprentice A, then trades apprentice B and A. He later became a blacksmith helper B and A and welder C, B and A before assuming the position of acting subforeman-Welding.

Mr. Chung, who was promoted to material receiving and shipping supervisor, has over 10 years of service in the Storehouse. He started there as a junior clerk II in 1944. Successive promotions made him shipping clerk, assistant material receiving and shipping supervisor and group head, receiving and shipping and delivery.

Promoted to subforeman-Machinist, Mr. Misaine began as a laborer D in Utilities-Powerhouse in July, 1938. He worked his way up through laborer C, B and A, utility mechanic C, B and A, machinist A and subforeman second class B and subforeman B. He left the company after his 1945 promotion to subforeman B. Re-employed as a machinist B in March, 1951 he was promoted to Machinist A in May, 1951, the position he held at the time of his promotion.

Mr. St. Aubyn has worked for Lago nearly 12 years — all spent in the clubs. He started as an apprentice clerk A in the Lago Club. In October, 1944 he was made manager of the



J. F. Tromp



C. O. St. Aubyn



N. H. Chung



R. H. Yzer

Lago Club and two years later became its supervisor. His Aug. 1 promotion made him supervisor at the Esso Club.

Mr. Yzer, utility foreman in Colony Service Administration, has been with F. E. Misaine Colony Service his entire nine years. He started as an apprentice clerk C in Colony Operations. He became apprentice clerk B and A, junior clerk and section head-transportation. Prior to his recent promotion he served as maintenance clerk I and maintenance checker.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll
Aug. 1-15 Tuesday, Aug. 23
Monthly Payroll
Aug. 1-31 Friday, Sept. 9

Technical Service Promotes Six

Six engineers of the Technical Service Department received promotions effective July 1 and Aug. 1. Promoted the first of last month were Alfred G. Kossuth, Clifford H. Whelan, Jr., Calvin R. Rimmer and Wayne C. Anderson. Promotions effective Aug. 1 went to William J. Butler and James E. Kirwin.

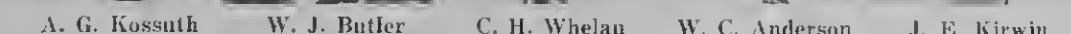
Mr. Kossuth's Lago employ began in March, 1946 as a piping draftsman in TSD. He served as draftsman and designer and in May, 1949 was promoted to engineer A. Three years later he was promoted to senior engineer B and A and group head B-Intermediate Operations. He also served as group head B-Primary Operations before assuming the position of assistant supervising engineer.

Last year Mr. Kossuth was promoted to supervising engineer-Project and his July 1 promotion makes him assistant division superintendent (assistant chief engineer).

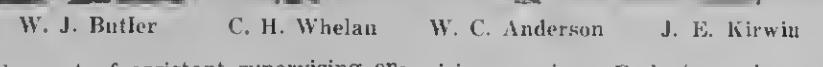
Mr. Butler's promotion was to the position of supervising engineer in TSD-Process. He was promoted from



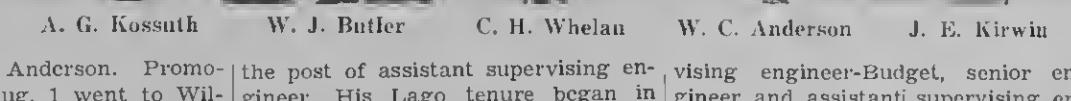
A. G. Kossuth



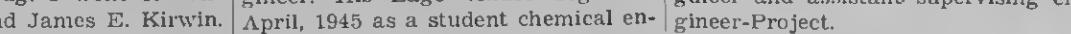
W. J. Butler



C. H. Whelan



W. C. Anderson



J. E. Kirwin

the post of assistant supervising engineer. His Lago tenure began in April, 1945 as a student chemical engineer in TSD-Process, where he has served his entire 10 years of service. He was later promoted to student engineer I, then was promoted through the ranks of chemical engineer B and A and group head B-Intermediate Operations. He also served as group head B-Primary Operations before assuming the position of assistant supervising engineer.

Promoted to the post of supervising engineer-Project, Mr. Whelan was first employed by Lago in December, 1948 as an equipment inspector B. Later promoted to equipment inspector A, he has also served in the positions of engineer A, assistant super-

visor engineer-Budget, senior engineer and assistant supervising engineer-Project.

Mr. Rimmer has been a Lago employee over six and one-half years. He started as an estimator in September, 1948. He was promoted to engineer A one year later and became assistant supervising engineer-Services with his July 1 promotion.

Mr. Anderson was promoted to assistant supervising engineer-Project from engineer A, the position he was hired at in July, 1951.

Employed in August, 1946 as an equipment inspector B, Mr. Kirwin was promoted to senior engineer effective August 1. In between, he served as equipment inspector A and engineer A.

"Apoyo di Tur Ta Necesario"

Dearborn ta Accentua Seguridad den Trafico

Dilanti un reunion conjunto di Rotary y Club de Leones, Ned H. Dearborn, presidente di National Safety Council, a accentua e necesidad di varios grupo pa trece seguridad den trafico na un comunidad. Sabiendo cu tur dos organizacionnan ta sumamente interesá pa promove seguridad den trafico, el a escoge e parti aki di seguridad publico pa su discurso na un reunion y comida Juli 18 cual a worde transmiti na tur dos radio emisoras di Aruba.

E presidente di NSC, cu a haci un bishita di 4 dia na Lago, a bisa e miembran di Rotary y Leones cu no tabata bastante pa accentua responsabilidad individual. El a bisa cu esaki tabata bon, pero cu "seguridad den trafico mester worde haci un responsabilidad social." "Gruponan por logra mas cu hende individual por."

"Boso mester uni hundo y traha pa haya otro organizacionnan tuma parti den e campanja pa seguridad publico," el a bisa. "Organizacionnan di seguridad ta necesario den tur region," y continuando el a bisa, "e organizacionnan mester tin e apoyo completo di e pueblo cual, na su turno, ta duna oficialnan publico completo apoyo."

Sr. Dearborn a bisa e miembran di e clubnan, huespedes, miembran di prensa y euerpo di Poliz di Aruba cu e lema di National Safety Council pa seguridad den trafico e anja aki ta "Mi ta wardador di mi ruman." El a bisa cu e tema aki a worde selecta pa por move tur hende - tanto esnan na pia como motoristanan - pa apoya seguridad den trafico. Splicando e lema mas detayá el a bisa cu e Council kier pa publico comprende eu aicion mester worde tumá den gruponan social y cu e cumplimento di e obligacion di corre observando seguridad no ta bastante.

Sr. Dearborn a recomenda pa observa un standard mas halto pa seguridad den trafico. El a accentua e ejecucion di ley den un manera uniforme, inspeccion estricto di auto y examinacion severo pa chauffeur.

Pero el a agrega mes ora cu bo "no solamente por tin nan, pero nan lo worde exigi door di publico eu ta consciente di seguridad y cu ta apoya firmemente organizacionnan di seguridad." El a munstra eu e actitud di publico mester ta contra e malhechornan ariba camina. Tambe el a menciona eu afortunadamente e violadornan terrible ta den minoria, "pero ainda nan ta causa masha hopi trobbel."

El a accentua un programa di

educacion publico vigoroso y efectivo. "Hende ta mescos na tur parti di mundo," el a bisa. "Nan kier tin seguridad den trafico." E presidente di NSC a recorda e grupo cu oficialnan di trafico no por haci e trabao nan sol. Nan mester di apoyo di publico. Y educacion di chauffeur ta un forma di apoyo publico.

El a substancia su argumento pa educacion di chauffeur firmemente cu cifranan. Referiendo na tal programanan na Estados Unidos, el a bisa cu esnan eu a haya curso di educacion pa chauffeur tabatin un record di accidente 50 porcento menor cu esnan cu no tabatin educacion pa chauffeur. Tocante e asunto di educacion di chauffeur, el tabata di opinion cu e forma di educacion aki mester cuminza na schoolnan elementario.

Entre e huespedes na e reunion y comida tabata Comisario di Poliz di Aruba H. C. Willemsen y Hefe di Lago Police Department G. B. Brook.

Farmers Given Time To Plant, Cultivate Crops

Lago Management has agreed again this year to waive the AWOL policy for employees identified by the Aruba government as holding land upon which crops may be grown.

These employees will be allowed a total of four days off the job without pay prior to Jan. 1, 1956. Two of the four days are to be used for the planting of crops and should probably be taken immediately after the first heavy rain.

The remaining two days may be taken four to eight weeks later in order to cultivate the crops.

Because it is important that crops be planted as soon after a heavy rain as possible, employees will not be required to report to their foreman before taking the first two days off. However, permission should be obtained before

Tres Empleado Pensionando Tin 62 Anja

Tres empleado di Lago cu un total di mas di 62 anja di servicio tin de plan ta bai cu pension. Esakinan general Henry Dijk, Leoncio Oduber y an Bruno Ras.

Sr. Dijk, un electricista A, tin olemas di 17 anja di servicio cu Lago. ove El a worde emplea na Juli 1938 co, el mo ayudante den cushiona di Dining cu Hall. El a traha tambe como un di apprentice waiter, Laborer B y nsawaiter.

Na Juli 1940, pa el a worde transfe ri pa Departamento Mechanicad - Seccion ar- Electrico - co amo Laborer B. ro- For di e posidion aki el a di avanzá pa La- gega Laborer A, helper di electricista B y A, Elec- tricista C, B, y cas

A. Sr. Dijk ta un yiu di Surinam y iba lo bai establece su hogar aya.

Sr. Oduber, kende henter su care- mera di mas di 20 anja el a pasa den oor Mechanical Department, a worde isti emplea na September 1934 como un na Laborer Segundo Clase den Paint bi- Dept. El a traha tambe como labo- en- er promer clase, helper, helper di di- verfdio, helper di verfdio B, Verfdio tin C y Verfdio B, cual ta su posicion us- actual.

Sr. Oduber ta bai cu pension Sept. 1. Henter su servicio tabata sin ningun ausencia cu por worde kita for di su servicio. Sr. Oduber ta un Arubiano y lo no bai for di Aruba.

Sr. Ras, un levelman den Crack- ing, lo bai cu pension cu 24 anja di servizio. El a worde emplea na Mei 1930 como cleaner na stills. El a traha tambe como Tradesman 3rd Class, Tradesman 2nd Class, Operator 4th Class, Fireman y House- man. Sr. Ras ta un Arubiano y no tin plan di bai for di e isla.

taking the remaining two days off.

Employees eligible for time off to plant and cultivate crops are those identified by the island government as holding land upon which crops may be grown. Others interested in securing time off for farming must be certified by the government as holding arable land. The government will then notify the company which will put the name of the applicant on its approved list.



DAKOTA AIRPORT was jammed with well-wishers July 31 as Gene Keesler's many friends came to bid him farewell. Pert little Stephanie Richards, daughter of D. G. Richards, Lago Commissary supervisor, hands Mr. Keesler a farewell gift from the Commissary employees.

AEROPUERTO DAKOTA tabata yen di hende Juli 31 dia cu cantidad di amigonan di Gene Keesler a bini pa bise'e adios. E hobencita graciosa Stephanie Richards, yiu muher di D. G. Richards, supervisor di Lago Commissary, ta presenta Sr. Keesler un regalo di despedida di emplean- donan di Comisario.

"Mr. Safety" . . .

a close-up of Ned H. Dearborn

Who is it people speak of when the world of education as one reference is made to the man who has probably done more in the interest of safety than anyone else today? What type man is it who devotes all his waking hours to the promotion of safety?

The answers are easy. The first is Ned H. Dearborn, president of the National Safety Council, and its gleaned from his daily life answer the second.

A school teacher by profession, Mr. Dearborn came by safety work 3 years ago. In fact he celebrated his 13th anniversary with the National Safety Council July 20, the last day of his four-day visit to Lago. He was tapped in a scholarly manner by the council's Board of Directors in 1942 to head the organization known throughout the world wherever the green cross is a familiar insignia. He accepted the post because it seemed a "most worthwhile and challenging position where a lot of satisfaction could be derived in helping others work, play and live safely."

"Why was I chosen?" It seems that question is asked of Mr. Dearborn everytime he sits down with safety men he has met for the first time. His answer is as easy and convincing as is his manner. Casually puffing a pipe which is very rarely without, he explains that at the time he was approached by the National Safety Council he was dean of the Division of General Education at New York University.

He had become quite famous in

the world of education as one popularly accorded the credit of having established a tremendous program of adult education. This feat was accomplished while he was head of the NYU division from 1934 to 1942. In effect he sold adult education to the many people of the New York area whose elementary or secondary education had been curtailed years ago in favor of assisting the family budget. The program he established and made work successfully all these years enabled an adult to enroll in this general adult education program regardless of the man's or woman's background. It was a program of learning without concern for grades or credits. It was because of Mr. Dearborn's ability to induce adults to return to school and learn for their own good that the NSC Board of Directors thought here was the perfect man to induce people to live safely for their own good. As Mr. Dearborn states: "After all safety is a matter of teaching - teaching the safe way to do things."

And so in 1934 he was appointed president of the council succeeding Colonel John Stillwell, brother of General Joseph (Vinegar Joe) Stillwell. He was appointed as a leader and a teacher, not as a technical man. Mr. Dearborn is quick to point out that he is not a technical man. He has technical men under him who handle all aspects of the technical side of safety. He holds the position of president because the Board of Directors feels that safety

is primarily a program of education.

A man of 62 years, he was born on a farm in northwest Pennsylvania near Conneautville. His elementary and secondary education was without incident and he proceeded on to Columbia University where he received his bachelor's, master's and doctor's degrees. Although a doctor he does not use the Ph. D. or doctor identification. He says he prefers Ned and when not addressed as such feels very conspicuous.

The fact that he prefers his first name and is slightly uncomfortable when addressed by his last is, perhaps, the best key to the man known as "Mr. Safety."

His manner is very easy-going. Because he assumes an air of such comfort, he quickly puts all persons near him at complete ease. It is small wonder that he so successfully took people whose education was lacking and helped them re-educate themselves. A moment with this man and he could teach and have you learning without it ever being obvious.

And, as might be imagined, a person as much at ease as Mr. Dearborn would almost have to be witty. He is. Hardly had Mr. Dearborn started talking about his background than he injected the explanation of Ph. D. as given by his son who, at the time, was only eight years old. To the youngster, Ph. D. meant "poor, hungry, dearborns." This same son, the council president's only, was killed during

World War II and is buried in Maargarten, the United States military cemetery in Holland. He was a navigator on a B-17 which was shot down over Holland in February, 1944.

It almost seems as if he has a constant smile on his face. It's a bright, kindly face. One that would warm even the coldest person. His bright countenance is undoubtedly aided by the pleasant manner in which he accepts life. His hair is rather widely separated by baldness. Yet, even this is not something with which he is concerned. Rather, he accepts it as part of life and, actually, a perfect lead into one of his favorite jokes - of which he has many.

With reference to his own lack of hair, he makes the statement that "you never find marble on cheap furniture." And then quickly adds the remark that was thrown at him after making this statement on the occasion of one of his many speeches: "But you do find marble on antique furniture."

But then, that is Ned Dearborn, president of the National Safety Council. A happy, unassuming person, full of energy and intent on spreading the gospel of safety just as far and as wide as possible. At the end of his first 12 years with the National Safety Council he had flown over a 1,000,000 air miles. In addition to these miles he also had put in a number of train, bus and car miles - all in the interest of safety. At the time his invitation

(Continued on page 7)



... everytime I see a photographer
... cada vez que me mira un fotógrafo



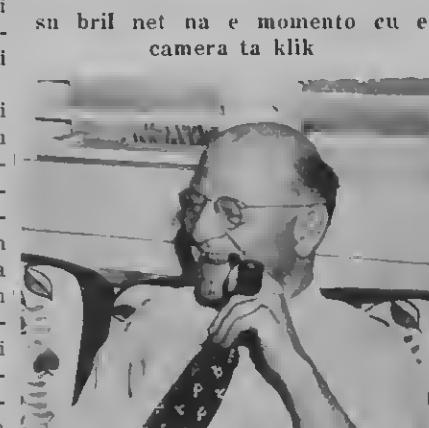
I'm reminded of a story of how
mi ta wordé recordá di nn storia
com



a political figure manages to re-
move



her glasses just as the camera
clicks



I guess I got caught in the act
Mi ta kere cu mi a wordé sorpre-
sa den e acto



I'll toast that maneuver
Mi ta brinda pa e maniobra ey

Promoción di Seguridad Ta Su Interés Mayor

Tocante kende hende ta papia ora refierenencia ta wordé hací na e homber kende probablemente a hací mas na interes di seguridad cu ningun otro hende awendia? Ki tipo di homber el ta cu el ta ofrece tur su oranan cu el ta lamta pa promove seguridad?

E contestan ta facil. E promer ta Ned H. Dearborn, presidente di National Safety Council, y e nechonan tumá for di su bida di tur dia ta e segundo contesta.

Siendo un maestro di school di profesion, Sr. Dearborn a cuiminza trabao den seguridad 13 anja pasá. En realidad, el a celebra su di 13 aniversario cu National Safety Council Juli 29, e ultimo dia di su 4-dia di bishita na Lago. El a worde acercá den un manera di costumbre acerca maestronan door

di Junta di Directornan di e Council na 1942 pa ser hefe di e organizacion cu ta conoci tur parti di mundo unda e cruz berde ta un insignia familiar. El a accepta e puesto pasobrera el tabata parce un "puesto masha valioso y desafiante den cual hopi satisfacion por worde hayá pa yuda otro hende traha, hunga y biba cu seguridad."

Y asina na 1934, el a worde nombrá presidente di e Council siguiendo Colonel John Stillwell, rumán di General Joseph (Vinegar Joe) Stillwell. El a worde nombrá como un leader y maestro, no como un homber tecnico. Sr. Dearborn no ta wardena pa munstra cu e no ta un homber tecnico. El tin hombernan tecnico bao di dje kende ta trata tur aspectonan tecnico di seguridad. El tin e puesto di presidente pasobrera e Junta di Directornan ta sinti cu seguridad primeramente ta un programa di educacion.

El ta un homber di 62 anja, y a nace na un hacienda den noordwest di Pennsylvania, cerca di Conneautville. Su educacion elementario y secundario a pasa sin ningun incidente y el a sigui pa Universidad di Columbia, unda el a obtene su grado di bachiller, maestro y doctor. Aunque el ta doctor di filosofia el no ta usa e titulo Ph. D of indicacion di doctor. El ta bisa cu e prefera pa nan yamele Ned y ora nan no yamele asina el ta haya eu nan ta dunele mucho fama.

E hecho cu el ta prefera su promer nomber y ta un poco descomforitable ora el ta worde yamá na su otro nomber podiser ta e mejor splicacion di e character di e homber conoci como "Sr. Seguridad."

Su maniera ta masha calmo. Pasobrera e tin un aire tan placente, unbez el ta pone tur hende hundo cu n'e completamente na nan comodidad. Ta un milagro chikito cu el a logra exito pa reun hendenan kende tabata falta educacion y a yuda nan re-educa nan mes. Si bo pasa uu momento cu e homber aki, el

por sinjana bo y haci bo sinjana hopi cos sin cu bo realiza mes.

Y, manera por worde imaginá, un persona ta tranquíl manera Sr. Dearborn sin duda mester ta ingenioso. El ta tambe. Apenas Sr. Dearborn a cuminza papia tocante su experiencia cu el a cuminza splica e nificación di Ph. D. manera el tabata duná door di su yiu homber, kende na e tempo tabatin solamente 8 anja. Pa e hobencito, Ph. D. ta nifica "poor (pobre), hungry (hambriento), dearborns." E mes yiu aki, e unico yiu di e president di Council, a muri den Segundo Guerra Mundial y ta derá na Margraten, e cementario militar Americano na Holanda. El tabata un navegador di un bombardero B-17 cu a worde tirá abao arriba Holanda na Febrero 1944.

Ta parce casi cu e homber aki tin un sonrisa constante arriba su cara. El tin un cara claro y cariñoso. Uno cu por entusiasmá e persona di mas sin smaak mes. Su semblante brillante ta worde yudá sin duda door di e manera placente den cual el ta accepta tur cos den bida. Su cabei ta basta leuw separá for di otro door di partinan di su cabes sin cabei. Sinembargo, esaki no ta nada arriba cual el ta preocupa su mes. Envez, el ta accepta esaki como un parti di bida y en realidad, un guia perfecto pa uno di su chistenan favorito -- di cual el tin hopi.

Referiendo na su scarsedad di cabel, el ta bisa cu "nunca bo ta haya marmer arriba mueble barata." Despues el ta duna e remarka cu a worde hací despues cu el ta bisa asina na un ocasión di uno di su hopi discursan: "Pero bo ta haya marmer si arriba mueble antiguo."

Y asina Ned Dearborn, presidente di National Safety Council, ta. Un persona felíz, modesto, yen di energía y intencion pa plamia e evangelio di seguridad mas leuw y mas plamá cu ta posible. Na fin di su promer 12 anja cu National Safety Council, el a bula mas di 1,000,000 milja den avion. Fuera di e miljanan aki, tambe el a corre un cantin (Continua na pagina 8)



NED H. Dearborn bid Aruba farewell July 20 as he boarded his plane for Maiquetia.
NED H. Dearborn ta bisa adios na Aruba Juli 20 mientras el ta subi avion pa Maiquetia.

ORANJESTAD LIBRARY....

home of 15,000
books moves to
new quarters...



A TREE-LINED entrance on the west side of the Oranjestad Library is strictly for the younger set. The entrance leads into the children's section of the new library.

BANDA PA west di e Libreria di Oranjestad ta e entrada, cu matanan grandi na cada banda, estrictamente pa e hohennan. E entrada ta habri den e seccion special pa muchanan di e lihreria noho.



SPECIAL fluorescent library lights make for many pleasant moments of browsing through the stacks of the recently opened library. Over

15,000 volumes line the library shelves.

LUZNAN den lihreria reciente habri, ta flourescent special, pa haci e momentonan gastà, gezellig, ora bo ta waak e hockinan ariba e rekinan.



OFF INTO the land of literature is this group of boys seeking adventure and excitement as only can be found in the tales of bygone heroes. PERDI den e terra di literatura ta e grupo di mucha hoinher aki, buscando aventuro manera solamente por worde hayà den storia.

A pert little tow-headed blond casually flipped the pages of a magazine with the aplomb of an adult relaxed in good reading. After all, the magazine was the current issue of 'Kris-Kras', a publication dedicated to the trials and tribulations of all the make-believe characters in her child's world. And in her moment of deep concentration that waft her away to her make-believe world, she was the younger counterpart of thousands of people who monthly visit the most popular reading spot in Aruba - the Oranjestad Library.

On June 20 the building that was once Princess Margriet School opened its doors on the bright, new interior of the Oranjestad Library. Moved from its original location at Lagoenweg, where it was founded in 1950, the library now has ample space to house its 15,000 volumes. Of great importance to Librarian Johan Hartog is the fact that the new library location affords space for future growth and development.

And while the library is growing, the reading public of Aruba is also growing. Just last month - the first full month of operation for the new library - nearly 3000 books were borrowed. Beaming proudly at the tremendous interest, Dr. Hartog stated: "It's the best our library has ever done."

A visit to the new library, located opposite the post office, would incite anyone's desire to linger a while in the reading room, perhaps browse through the stacks and take home that book "I have always wanted to read." The interior of the building consisting of seven rooms is done in a cool green color, both for eye appeal and relaxation. Its bright, well-lighted rooms are conducive to reading not only for those who understand the written word, but also for the little tow-headed blond who, as yet, is able to follow her favorites only through pictures.

The library's exterior is gray with white trim. The main entrance is on the north side while a special tree-lined children's entrance is located on the west side. The younger set's entrance leads into the children's reading room and that section where they can find their favorite literature. In addition to children's books are all sorts of periodicals for youngsters' browsing such as 'Kris-Kras'.

The reading room for adults features arm chairs, periodicals and newspapers. Specially designed desk-type tables are also available for comfortable, easy reading. In addition to the reading room and children's section, there is the main section with the thousands of the library's volumes arranged in two-story stacks. These stacks are lighted by special fluorescent library lights facilitating the ease with which library users can choose reading material. A dumb waiter is used to carry books from the first to second floor stacks.

Colored code numbers designate book location. In the children's stacks, colored code numbers also set the age group the literature is best suited for. Of the 15,000 books available at the library, 5000 are for children's reading. Books are available in eight languages.

Renovation of the former Princess Margriet School into a modern library began 18 months ago by the Department of Public Works. The cost of the total program was Fls. 120,000 of which Fls. 90,000 went for the building and the remaining Fls. 30,000 for equipment. The entire building consists of a main section, two wings, one of which was added to the old school in the early 1900's at a cost of Fls. 5000, and a basement.

The basement is a storage area and lends to the interesting history of the building. It was formerly an old rain tank cut out of solid coral. Now repainted and restored, it looks like a crypt with arched roof supports of coral. Such a basement would hint a good amount of history.

It is fitting that a library which houses a tremendous amount of history should itself be housed in a building steeped in history. The library is located on the same site of a school opened in 1888. At the time it was the only school on the island. It was also the island's tallest building of that era. According to Dr. Hartog's 'History of Aruba', when workers got above reaching height they had to send to Curacao for scaffolding to complete the task. The building watched generations of youngsters pass through its doors until not too long ago when the school moved to new and modern quarters. But the building was not to be denied its youthful friends as a library some of its steadiest guests are children.

A library in Aruba first came into being in 1914 under the auspices of the General Dutch League. The organization kept the library going whenever they had sufficient books. At best it was never what could be considered a constant source of up-to-date reading material. It wasn't until 1949 that the central government looked into the idea of having an official library. The following year, June, 1950, Dr. G. Goslinga, Director of Education, appointed Dr. Hartog official librarian of Aruba. At the time Dr. Hartog was associated with a cultural organization in Curacao. The library was opened in Lagoenweg and has developed not only a reading public, but also in demand by Aruba's ever-growing

The Netherlands Antilles was nothing new to Dr. Hartog, when he received his appointment in 1950. A native of Utrecht, Holland, he first came to the Caribbean in 1940. A newspaperman by profession, he came here as editor of 'Amigoe'. During his 'Amigoe' tenure he converted the paper from a weekly to a daily. It then continued as a daily. He left the area briefly after World War II as a roving correspondent for Dutch newspapers returning to the Curacao cultural organization, thence his 1950 appointment as Aruba librarian.

Dr. Hartog still does an ample amount of writing and a man busily engaged in building a progressive library. He is a correspondent for a group of Dutch newspapers and has written three books in addition to many papers on popular Antillian subjects. Books by Dr. Hartog are 'Journalism in the Antilles', 'War Years in the Antilles' and his recently completed 'History of Aruba'. The Oranjestad librarian is presently working on a history of Bonaire.

(Continued on page 11)



MRS. E. Vermeer checks out books to two youthful readers. Over 5000 books make up the children's section.

SRA. E. Vermeer, hefe di e seccion pa muchanan, ta check e boekinian tumà door di e lezadornan hoben.



HEAD librarian of the Oranjestad Library he was appointed to the HEFE bibliotecario di e Libreria di 'Amigoe', el a worde nomhra e

Libreria di Oranjestad

Cas di 15,000 Boeki Muda pa Lugar Nobo

Un mucha muher chikito inteligente cu cabei blond casualmente tabata bira e blachinan di un revista cu e seguranza di un hende grandi cu ta gozando un boeki bon. Esey no ta stranjo, pasobra e revista tabata e edicion corriente di "Kris-Kras", un boeki dedicá na e experimentonan y tribulacionnan di e characternan di fantasia den su sentir di mucha. Y den su momento di concentracion profundo cu tabata hibéle na su mundo di fantasia, el tabata e persona mas hoben di e miles di hendenan cu tur luna ta bishita e lugar mas popular di leza na Aruba - esta e Libreria na Oranjestad.

Juni 20 e edificio cu un tempo tabata Prinses Margriet School a habri su portanan pa e interior cla y nobo di Libreria di Oranjestad. E libreria cu a worde movi for di su sitio original na Lagoenweg, unda el a worde fundá na 1950, awor tin suficiente espacio pa warda su 15,000 boekinan.

Di masha importancia pa Bibliotecario Johan Hartog ta e hecho cu e libreria nobo ta duna espacio pa aumento y desaroyo den futuro.

Y mientras e libreria ta creciendo, e publico lezador di Aruba tambe ta crece. Luna pasá mes - e promer luna completo di operacion di e libreria nobo - casi 3000 boeki a worde prestá. Cu sonrisa di orgullo pa e interes tremendo, Dr. Hartog a bisa: "Esaki ta e mejor record cu nos libreria a yega te awor."

Un bishita na e libreria nobo lo incita deseо di tur pa keda un rato den seccion di leza, y podiser pasa inira e boekinan y a lo largo hiba e boeki cas "cu semper mi kier a leza." E interior di e edificio cu ta consisti di siete particion, ta pintá den un color berde cla, cu ta atractivo pa wovo di hende y ta duna distractiон. Su cuartanan bon iluminá (cu luznan fluorescente pa libreria) ta halagadora pa lezamento no solamente pa esnan cu ta comprende palabranan scirbi, pero tambe pa e hobencita cabei blond cu te awor por sigui su storia favorito solamente pa medio di e portretnan.

E exterior di e libreria ta gris cu un rand blanco. E entrada principal ta na banda pa noord mientras un entrada cu tres particion pa mucha ta na banda pabao. E entrada pa e hobennan aki ta bai pa e seccion di leza pa mucha unda nan por haya nan boekinan favorito. Fueras di boekinan pa mucha tin tur sorto di corantnan pa hobennan mira manera 'Kris-Kras'.

E seccion di leza pa hende grandi tin stoel di man, corantnan y revista. Mesa di tipo di lesenaar special-

mente traha tambe ta disponibel pa lezamento confortable y facil. Ademas di e seccion di leza y un seccion pa mucha, tin e seccion principal cual tin e miles di boekinan cu ta poni ariba rekkinan di dos seccion ariba otro. E rekkinan aki ta worde iluminá door di luznan fluorescente special cu ta facilita buscamento di boekinan pa leza. Un elevador operá cu man ta worde usá pa carga e boekinan for di e promer pa segundo piso di rekki.

Codigo di numero di color ta designá e lugar di boekinan. Den e rekki di boeki pa mucha, codigo di numero di color tambe ta fiha e edad cu e muchanan mester tin pa por leza e boekinan. Di e 15,000 boekinan di e libreria, 5000 ta boekinan pa mucha lcza.

Renovacion di e Prinses Margriet School anterior pa un libreria moderno a cuminza 18 luna pasá door di Departamento di Obras Publica. E costo total di e proyecto tabata Fls. 120,000 di cual Fls. 90,000 a worde usá ariba e edificio y e resto pa equipa e edificio. E edificio ta consisti di un seccion principal, dos hala, uno di cual a worde trahá na e school bieuw na principio di 1900 y a costa Fls. 5000 y un cuarto abao.

E cuarto aki bao vloer ta un lugar di deposito y ta duna un historia interesante di e edificio. Anteriormente e tabata un regenbak cortá den skerpi puro. Un tal cuarto bao vloer ta indica e cantidad di anjanan cu e edificio tin.

Ta apropiado cu un libreria cu ta contene un cantidad tremendo di historia ta worde situá den un edificio cu tambe ta bieuw den historia. E libreria ta situá ariba e mes un lugar unda un school a worde habri na 1888. E tempo ey e tabata e unico school ariba e isla. Tambe e tabata e edificio mas halto di e isla den e tempo ey. Segun Dr. Hartog su Historia di Aruba, ora e trahadornan a yega un haltura cu ta pasa nan cabez, nan mester a manda busca madera pa stelash na Curacao pa completa e trabao. E edificio a mira hopi generacion di hobennan pasa door di su portanan te cu no mucho tempo pasá e school a worde transferi pa un edificio nobo y moderno. Pero e edificio no tabata destiná pa larga su amigonan hoben pasobra como un libreria algun di su huespednan mas constante ta muchanan.

Un libreria na Aruba a principia na 1905 bau auspicio di Algemeen Nederlands Verbond. E organizacion aki a mantene e libreria y a aumente'le segun nan tabatin bastante boeki. Pero nunca el por a worde considerá un fuente constante pa boekinan hasta-

(Continua na pagina 7)



AT THE table in the children's reading room are all sorts of juvenile periodicals to help develop the reading habit early.

NA E mesa den e leeszaal pa muchanan tin tur sorto di periodiconan special pa muchanan waak door. E libreria ta purba atractá e muchanan cu speranza di ynda nan haya e costumhre tempran di lesa.



THERE ARE stacks in the children's section for the young readers (and picture lookers) to hrowse through.

NAN TIN rekkinan den e seccion pa muchanan, pa e lezadornan hohen (y esnan enal ta waak e portretnan so tamhe) waak e boekinan.



AT THE library's main desk is Miss Margaret Lacle who checks out adult books. The two-story stacks are shown in the background.

NA E lesenaar principal di e libreria ta Sra. Margaret Lacle, cual ta encargá cu e checkmento di hoekinan tumá door di mayornan.



THE reading room features arm chairs, periodicals, newspapers. In charge of the reading room is Miss Yvonne Kemmink (right). E leeszaal tin stoel comfortable, periodiconan y corantnan. Encargá cu e leeszaal ta Sra. Yvonne Kemmink (drechi).

Johan Hartog. Former editor of 'Amigoe', Aruba's library in 1950.
Dr. Johan Hartog. Anterior redacteur di Amigoe di Aruba su libreria na 1950.



YOUTHFUL members of the Lago Colony scout organization took part in honoring J. B. Opdyke (left) and B. Schoonmaker (right) recently on the occasion of Mr. Opdyke bringing to a close 17 years of scouting work and Mr. Schoonmaker's departure from Aruba.

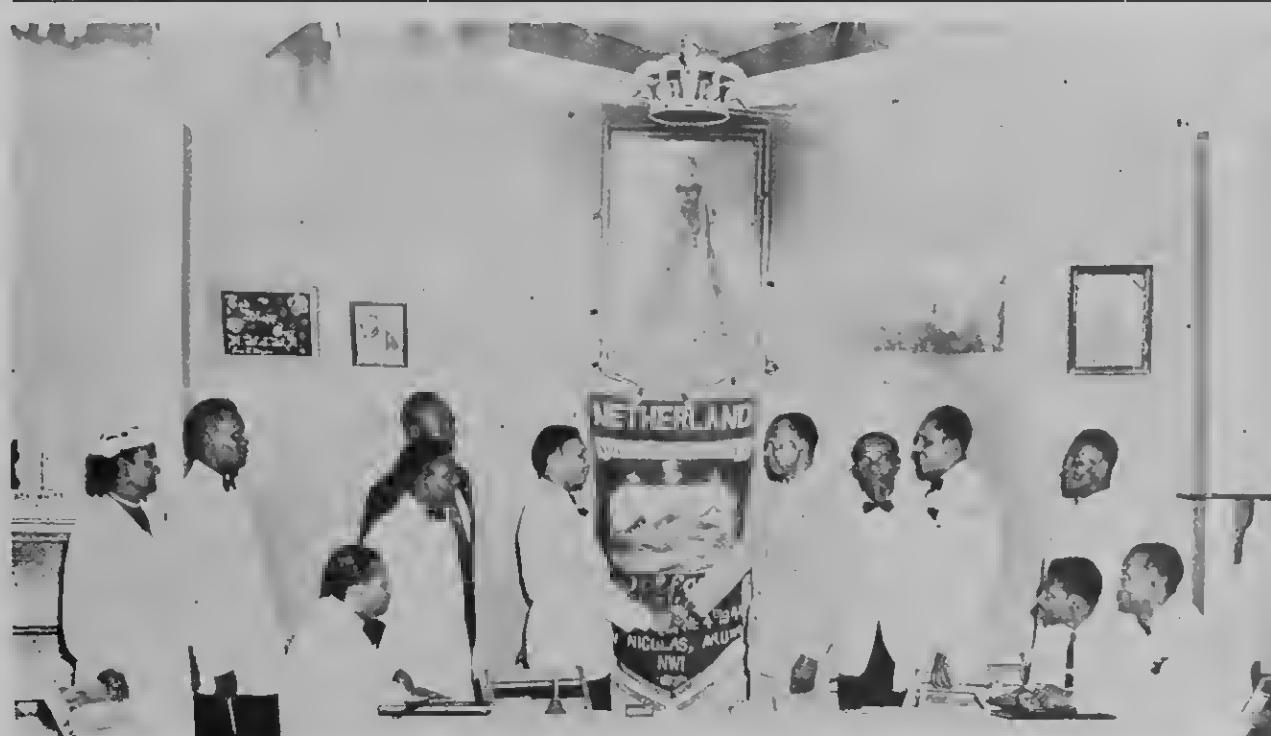
MIEMBRONAN hoben di organizacion di padvinders di Lago Colony a participa pa duna honor na J. B. Opdyke (robez) y B. Schoonmaker (drechi) recientemente na occasion cu Sr. Opdyke a completa 17 anja di trabao di padvinder y cu Sr. Schoonmaker ta bai for di Aruba.



THE NEW Lago Community Church school building was dedicated at a joint adult and youth worship service July 10. Rev. Donald R. Evans, pastor, dedicated the modern, open building. Children of the church school can be seen on the right.

E SCHOOL nobo di Lago Community Church tabata dedica na un ceremonio religiosio di hende grandi y muchanan dia 10 di Juli. Rev. Donald R. Evans, Domi, a haci e dedicacion di e edificio moderno. Muchanan di e school di e misa por worde mira na banda drechi.

NEWS AND VIEWS



THE Netherlands Windward Islands Welfare Association held its installation of officers July 6 at which time Clifton E. Lopes (center left) took over the duties of president from James E. Richardson (right). G. E. M. Bridgewater, chaplain, and H. L. Richardson, secretary, stand behind Mr. Richardson while J. H. Lake, master of ceremonies, and Leonard Ellis, vice-president are behind Mr. Lopes.

E Asociacion pa Bienestar di Isla Ariba (NWIWA) a tene su instalacion di oficialnan Juli 6 ariba cu dia Clifton E. Lopes (centro) a tuma over e encargo di presidente for di James E. Richardson (drechi). G. E. M. Bridgewater, ministro, y H. L. Richardson, secretario, ta para tras di Sr. Richardson, mientras J. H. Lake, maestro di ceremonia, y Leonard Ellis, vice presidente, ta tras di Sr. Lopes.



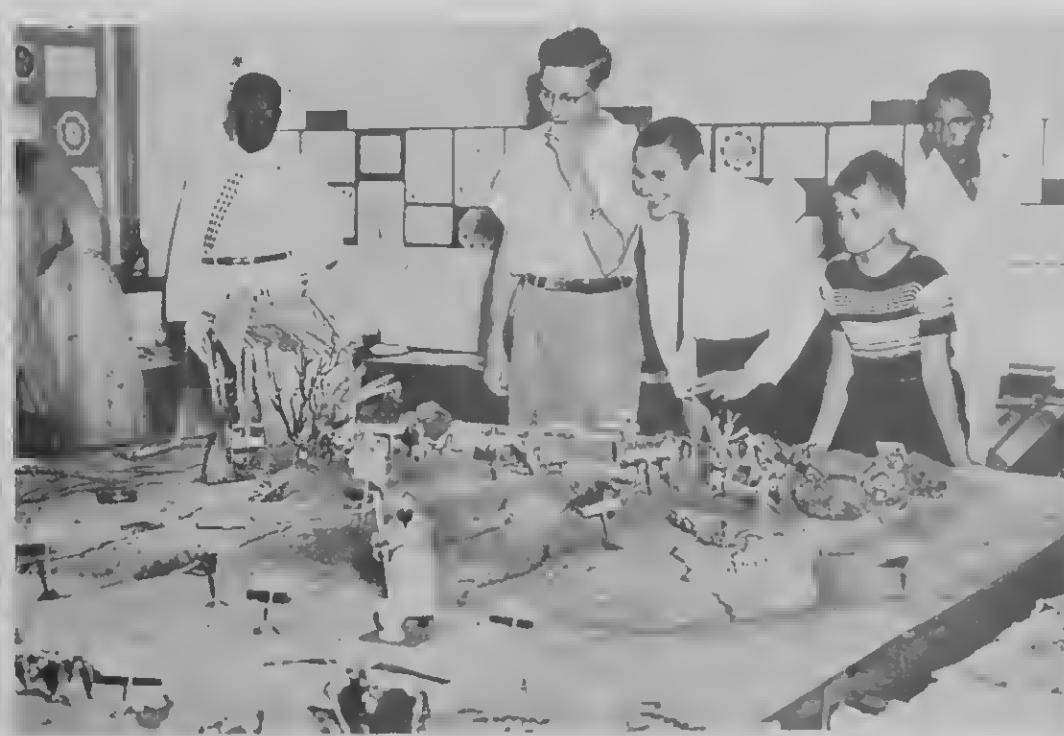
R. J. Kennerty retired last month after completing 22 years of service. Prior to his retirement his fellow workers presented him with gifts which included the handsome clock he is shown admiring. R. J. Kennerty a bai cu pension luna pasá despues di a completa 22 anja di servicio. Promer di su retiro, su companjeronan di trabao a presente'le cu regalonan, den cual ta inclui e holoshi excelente cual el ta admirando.

AROUND ARUBA



A RECENT visitor to Aruba was the Rt. Rev. Donald Knowles, Lord Bishop of Antigua. A reception was held for the Bishop (center) at the parish house of the Holy Cross Anglican Church.

UN RECENTE visitante na Aruba tabata Rev. Donald Knowles, Obispo di Antigua. Un recepcion a worde duná pa e obispo (centro) na e cas di parokia di Holy Cross Anglican Church.



ONE OF the outstanding events at Pieter Boer School last month was the exhibition put together by students and instructors showing subjects children could use to put their spare time to good use.

UNO di e eventonan mas atractivo na Pieter Boer School luna pasá tabata e exhibicion organizá door di estudiantenan y instructornan pa haya asuntonan cu muchanan por usa pa haci hou uso di nan tempo.

Philips Wins Girls' Softball Competition



LAGO HEIGHTS Advisory Committee Chairman John Wever presents the first place trophy to Peola Benschop, captain of the winning Philips team. B. I. Viapree, chairman of the Girl's Softball Committee is in the center. Awards were also made to Isidonia Rasmijn, captain of Pete's Place, the runner-up team.

PRESIDENTE John Wever di Comité Consultativo di Lago Heights ta presenta e trofeo di campeon na Peola Benschop captain di e team ganador Philips. B. I. Viapree, presidente di e Comité Femenina di Softball, ta den centro.



NEW ARRIVALS

July 6 MATHESON, McHenry, Utilities; A daughter
RAS, Casimiro - Mech. Machine; A daughter
JULSTRA, Flores M. - Lago Police; A son, Flores Martin Jr.
July 7 MADURO, Felix - C&LE; A son
July 8 CROES, Willem M. - Storehouse; A son, Jacinto Erick
BAPTISTE, Norbert C. - Accounting; A daughter, Rhonda Cynthia
MADURO, Alejo - Mech. Yard; A son, Theobaldo
SEMEELER, Andries - Cracking; A son, Harold Romulo
GERMAN, Cipriano - Mech. Garage; A son, Manuel Adriaan
ENRIQUEZ, Alfonso T. - TSD Eng.; A son, Bruno Henrique
July 9 DE CUBA, Miguel - Storehouse; A daughter, Lidia Veronica
July 10 ROM, Jacob B. - ESSO D. Hall; A daughter, Lucia Antonette Ulmita
TROMP, Maximo - Marine Launches; A son, Edgar Benjamin
JAMES, Samuel - Lago Commissary; A son, Rafael Lionel
FLORENCIO, Marciano - LOF; A son, Genaro
TIL, Teofilo - Acid & Edel; A daughter, Glenda Rufina
July 11 ENGLIARDT, Cornelio C. - Mech. Carpenter; A daughter, Ivonne Sabina
GOMES, Alvaro C. - Cracking; A son, Edward Cabral
TROMP, Dominico - Metal Trades; A son, Robert Calisto
KELLY, Cristobal - Mech. Carpenter; A daughter, Luwdina Elvira
July 12 BAILY, Arthur B. - Mech. Carpenter; A son, Earl Leroy

DIRKSZ, Thomas - Mech. Machine; A daughter, Gladys Jaunita
July 13 SALOMON, Bienvenido - TSD Lab 1; A daughter, Brenda Prudencia
July 14 LEON, Alexander - Mech. Machine; A son, Erwin Alexander Liberto
ROCK, Maximo - Marine; A daughter, Loida Liberta
MADURO, Marcelo - Ind. Rel.; A daughter ? ? ?
ODUBER, Hendrik - Cracking; A daughter, Erna Esmy
July 15 MORRIS, Everett E. - Mech. Adm.; A son, Hubert Everett
NICOLAAS, Daniel L. - C&LE; A daughter, Jeanette Maria
QUASHIE, George F. - Mech. Adm. A daughter, Eveline Ann Elizabeth
July 16 OLIVER, Kenneth O. - TSD Eng.; A daughter, Marguerite Jane
VAN DER LINDEN, Jacobo - Mech. Garage; A daughter, Regina Ludwina
CAMPBELL, Cecil H. - LOF; A son, Derek Montgomery
July 17 CROES, Anselmo - Mech. Garage; A daughter, Maria Francisca
JANGA, Candido M. - TSD Lab. 1; A son, Roy Alexio
WINKLAAR, Martinus A. - Marine Office; A son, Audin Lufrido
STAMPER, Alberto - C&LE; A daughter, Violeta Altagracia
July 18 WEVER, Pedro P. - Rec. & Ship.; A son, Ricardo Ocando
July 19 ILLIDGE, Jean A. - LOF; A son, Alberic Valentino
MADURO, Casper R. - Instrument; A daughter, Rufina Jeanette Susana
July 20 ROBLES, Jacques H. - Accounting; A daughter, Margaret Linda
MONROE, Lloyd R. - Rec. & Ship.; A son, William Kent
July 21 HERNANDEZ, Jual L. - Mech. Garage; A son, Denny Orlando

JACOB, Victor O. - Mech. Carpenter; A daughter, Sonia Francisca
CHRISTIAANS, Marcelino - Mech. Tin; A daughter
July 23 LAKE, Peter J. - Lago Police; A son, Pedro Antonio
GERMAN, Angelico - Mech. Yard; A son, Francisco Pachano
July 24 FLEMING, Louis A. - Mech. Garage; A son, Sanford Louis
MOLINA, Nectario A. - Mech. Yard; A son, Michael Cristobal
July 25 YORK, Carl W. - Col. Maint.; A son, Carl Humphrey
July 26 GFERMAN, Juan de Dios - Mech. Machine; A son, Nelson Orlando
MCKENZIE, Cephas - Mech. Boiler; A daughter, Louise Leonora
MATHESON, James - Mech. Pipe; A daughter, Anestasia
VINT, Robert H. - Col. Serv.; A son, Robert Henry III
MARQUEZ, Dominico - TSD; A daughter, Zulay Criseida
PETROCHI, Innocencio - Mech. Welding; A daughter, Erica Ludwina
CROES, Anselmo G. - LOF; A daughter, Marylin Ingrid
HAZEL, Wilfred H. - Commissary; A son, James Desmond
July 27 IRAUSQUIN, Efigenio - Acid & Edel; A son, Hernando
TROMP, Juan - Mech. Pipe; A son, Ovito Benito
BARNES, Charles - Cracking; A daughter, Judy Elizabeth
ODUBER, Casper - Cracking; A daughter, Jeanne Marjorie
CROES, Edwin R. - C&LE; A daughter, Eleonor Julieta
July 28 ENSER, Cornelis A. - Mech. Electrical; A daughter, Engracia Hillegonda
August 1 CAROLINA, Crisimo - Metal Trades; A son, Pedro Vero

Libreria di Oranjestad

(Continua di pagina 5)

a fecha pa leza. No tabata te 1949 cu gobierno central a haya e idea pa establecer un libreria oficial. E siguiente anja, Juni 1950, Dr. G. Goslinga, Director di Educacion, a nombra Dr. Hartog bibliotecario oficial na Aruba. Na e tempo ey Dr. Hartog tabata asociado un organzacion cultural na Curacao. E libreria a vore habri na Lagoenweg y a desaroya no solamente den edificio pero tambe den demanda door di publico lezador di Aruba cu tabata creciendo continuamente.

Antillas Holandes no tabata nada nobo pa Dr. Hartog tempo cu el a ricibi su nombramiento na 1950. El a naci na Utrecht, Holanda, y a yega pa di promover den Caribe na 1940. Siendo un periodista di profesion, el a bini aki como editor di "Amigoe". Durante tempo cu el tabatin "Amigoe" el a converti e corant por di un semanario pa un diario. E corant aki a sigui como un diario. El a bai for di e territorio aki pa un corto tempo despues di Segundo Guerra Mundial con un corresponsal ambulante pa corantnan Holandes y a bolbe na Curacao pa traha pa un organzacion cultural na Curacao, y luego na 1950 el a worde nombrado como bibliotecario na Aruba.

Dr. Hartog ainda ta scirbi hopi aunque el ta un hombre cu ta masha ocupa pa traha un libreria progresivo. El ta un corresponsal pa un grupo di corantnan Holandes y e scirbi tres boek fuera di hopi articolonan ariba asuntan popular Antiliano. Boekinan

scirbi door di Dr. Hartog ta "Periodismo den Antillas", "Anjanan di Guerra den Antillas" y su boek recientemente scirbi yamá "Historia di Aruba". E bibliotecario di Oranjestad actualmente ta trahando ariba un historia di Bonaire.

Trahando como asistente di Dr. Hartog den su libreria ta tres bibliotecario asistente - Sra. E. Vermeer, Sra. Margaret Lacle y Miss Yvonne Kemmink. Sra. Vermeer ta encargá cu e seccion pa mucha, Sra. Lacle ta encargá cu e lesenaar principal y Sra. Kemmink ta den seccion di leza.

Un persona pa haci varios trabaos tambe ta empleada den e libreria. Fuera de trabaos di tene e lugar limpi, el ta drecha e boekinan.

E seccion pa hende grandi ta habri scis dia pa siman for di 9:00 te merdla y di 2:30 te 5:30 di atardi y ariba Diamars y Dialuna den anochi for di 7 te 9:00.

Oranjestad Library

(Continua di pagina 4)

Assisting Dr. Hartog in his library work are three assistant librarians — Mrs. E. Vermeer, Miss Margaret Lacle and Miss Yvonne Kemmink. Mrs. Vermeer is in charge of the children's section, Miss Lacle tends the main desk and Miss Kemmink the reading room.

A handyman is also employed by the library. In addition to his janitorial duties, he repairs books.

The adult section of the library is open six days a week from 9 a.m. to noon, from 2:30 to 5:30 in the afternoon and on Tuesday and Friday evenings from 7 to 9.

Creole ta Bende Campo na Maracaibo

Creole Petroleum Corporation a bende su campo residencial den cercania di Maracaibo, segun un anuncio di compania haci na fin di luna pasá. E transaccion, door di cual un comerciante bon conoci di Maracaibo a tuma over 39 cas y 30 pida tereno adecuado pa traha cas ariba, ta representa e promer bez cu un compania di azeta na Venezuela a bende un campo residencial na un empresa privado. E paso a worde tuma di acuerdo cu Creole su desejo pa incorpora e camponan pa obrero petrolero den e comunitad existente unda cu ta posible.

Dearborn

(Continued from page 3)

from President J. J. Horgan to visit Lago reached his desk in the council's Chicago headquarters, he was winging his way back from the Far East. There he had visited the installations of the Far East Air Force Command at Japan, Philippines, Guam, Okinawa and Hawaii.

Once he read the Lago invitation he was on a plane for the Caribbean and his first visit to this area. From here he went to Venezuela and then back to Chicago.

Chicago, this particular time, was not the end of the line. After attending to a desk-full of details the United States Army is waiting for him in Anchorage, Alaska. And on he goes, eager to carry the title of National Safety Council president throughout the world hoping that in some way his appearance will help safety whether it be industrial safety, traffic safety, home safety, re-creational safety, child safety. Ned Dearborn just plain wants to promote safety.

He'll talk safety informally or formally at the drop of a hat - "providing the person has safety shoes on when they drop the hat." His isn't an idle boast about talking safety either. He amazed Lago management and supervisors with his ability to talk on any aspect of safety without prepared speeches. His were all off-the-cuff addresses, but with perfect delivery built around pin-point continuity and thought smoothness that acted as a magnet for all who came within earshot of this disciple of safety.

Mr. Dearborn in his travels goes far beyond just being the personification of safety. He encourages people to be safe - to work safely, play safely, be safe at home. He tells of the importance and magnitude of the work the National Safety Council performs. He wants everyone to realize the importance of being safe 24 hours a day.

At present the NSC president is writing a book on the National Safety Council. It is being planned for mass circulation so it can reach just as many people as possible to inform everyone of what is being done and what the individual can



FELLOW Carpenter Shop workers chipped in last month to present P. L. Thielman (holding package) with a wall clock in honor of his retirement after 15 years of service.

COMPANJERONAN di Trabao di Carpinté Shop a cooperava hundo luna pasá pa presenta P. L. Thielman (teniendo pakete) cu un holoshi di muraya na honor di su baimento cu pension despues di 15 anja di servicio.

Leak, Drew Lo Retira

Alfred C. Leak cu Charles G. Drew di Process Department - Catalytic & Light Ends - lo larga servicio di Lago na Augustus cu vacacion grandi promer di nan pension. Sr. Leak lo pensiona cu mas di 17 anja y Sr. Drew cu mas di 19 anja di servicio.

Sr. Leak a yega na Lago na Octobre 1937 como Clerk II den Storehouse. Na October 1938 el a worde transferi pa Catalytic & Light Ends como aprendiz Operator. Na December di e anja ey el a bira assistant operator y na December 1941 el a worde promovi pa su posicion actual di operator. Sr. Leak lo sali for di Aruba banda di 18 di Augustus cu vacacion grandi despues di cual lo e haya un ausencia extendi promer cu su pension.

Sr. Drew su carera na Lago di mas di 19 anja - tur den Process Department - a cuminza na Maart 1936 como un "test engineer" den Process Laboratory. Na Januari 1938 el a bira process tester y na Mei 1942 el worde nombrá process coordinator II den Engineering. Na November 1943 el a bira un chemical engineer den Standards & Statistics.

Sr. Leak tabata traha cu Standard di Indiana na Casper, Wyoming, durante cinco anja tempo cu, na 1927, e afiliado di e compania, Pan American Petroleum & Transport Co., a origina e plan pa traha un refineria na Aruba. E trahadornan di plannan prominente for di principio tabata T. S. Cooke, L. G. Smith y D. J. Smith di Casper. Tempo cu esakinan a sali for di Wyoming pa pone nan oficina mayor na Chicago, Sr. Leak a bai como secretario priva di Sr. Cooke.

Fecha exacto no ta conoci na e tempo aki, pero ta na Januari of Febrero 1928 cu el a yega pa di promer bez na Aruba hundo cu Sr. Cooke. Mientras el tabatin trabao di secretario el a worde duná un camera y a worde bisá pa "saka hopi portret". Esaki el a haci, incluyendo un panorama completo tumá for di dak di un tanki di awa (cu no tabatin un rail di seguridad na 1928), y luego ora el tabata back na Chicago, su portretnan a worde usá pa determina sitio di Powerhouse No. 1 unda e ta trahá awor.

do to make everyday safer. "I want everyone safety conscious," Mr. Safety said, "then we will have a public attitude that will force changes of unsafe acts and conditions."

And on he goes from the Far East to the Caribbean to the Northwest. A boundless bundle of energy is Ned Dearborn and all in the interest of making everyday life safer for everyone. Instead of school books this ex-school teacher now carries safety manuals, but he is still teaching how to make one's life fuller and richer.

Mechanical, Colony Service Ta Anuncia Seis Promocion

E Departamentonan di Mechanical y Colony Service a anuncia seis promocion tur efectivo Aug. 1. Esnan cu a haya promocion den Mechanical Department tabata Juan F. Tromp di Instrument, Innocencio Petrochi di Welding, Neville H. Chung di Storhouse y Ferdinand E. Misaine di Machinist. Den Colony Service, C. O. St. Aubyn a worde promovi den Esso Club y Rudi H. Yzer den Administracion di Colony Service.

Sr. Tromp, kende a worde promovi pa Subforeman, a cuminza como un mechanical apprentice D den Instrument, unda el a traha durante henter su empleo na Lago. El a haya promocion pasando tur e posicionan di Mechanical apprentice C, B y A, senior apprentice B y A, Trades Apprentice B y A, Laborer A, Instrument Helper B y A, Instrumentman C, B y A. Promer cu su reciente promocion el a traha como subforeman interino B y subforeman interino A. El tin mas di 16 anja di servicio na Compania.

Promovi pa subforeman di Welding, Sr. Petrochi su empleo cu Lago a cuminza na Mei 1943 como un apprentice D den Training Division. Su promocionnan a haciele avanza pa Apprentice C, B y A. Despues di a worde transferi pa Blacksmith como senior apprentice B, el a worde promovi pa senior apprentice A, luego trades apprentice B y A. Mas despues el a bira blacksmith helper B y A y Welder C, B y A, promer di haya e posicion di subforeman interino di Welding.

Sr. Chung, kende a worde promovi pa supervisor di seccion di recibi y entrega material, tin mas di 10 anja di servicio den Storehouse. El a cuminza como un Junior Clerk II na 1944. Promocion secesivo a haciele shipping clerk, asistente di hefe di seccion di recibi y entrega material y hefe di seccion.

Sr. Misaine, kende a worde promovi pa subforeman di Machinist, a cuminza como un laborer D den Utilities - Powerhouse na Juli 1938. El a traha avanzando su mes di Laborer, C, B y A, Utility Helper A, Utility Mechanic C, B y A, Machinist A y Subforeman segunda clase B pa subforeman B. El a keta for di compania despues di su promocion pa subforeman B na 1945. El a worde re-emplea como machinist B na Maart 1951 y a worde promovi pa Machinist A na Mei 1951, e posicion cu el tabatin na e tempo di su promocion.

Sr. St. Aubyn a traha pa Lago casi 12 anja - tur na e clubnan. El a cuminza como un apprentice clerk A den Lago Club. Na October 1944 el a worde haci director di Lago Club y dos anja despues el a bira su supervisor. Su promocion di Aug. 1 a haciele supervisor na Esso Club.

Three Retiring Employees Total 62 Years' Service

Three Lago employees with over 62 years' service plan to retire. They are Henry Dijk, Leoncio Oduber and Bruno Ras.

Mr. Dijk, an electrician A, has over 17 years' service with Lago. He was first employed in July, 1938 as a kitchenman in the Dining Hall. He also served as an apprentice waiter, laborer B and a waiter.

In July, 1940 he was transferred to the Mechanical Department-Electrical as a laborer B. From there he advanced to laborer A, electrician helper B and A, electrician C, B, and A. Mr. Dijk is a native of Surinam and will take up residence there.

Mr. Oduber, whose entire career of over 20 years has been spent in the Mechanical Department, was first employed in September, 1934 as a laborer second class in Paint. He has also served as a laborer first class, helper, painter helper, painter helper B, painter C, and painter B, his present position.

Mr. Oduber is retiring Sept. 1. His entire company service was attained without a deductible absence. Mr. Oduber is an Aruban and is not leaving the island.

Mr. Ras, a levelman in Cracking, will retire with 24 years' service. He was first employed in May, 1930 as a still cleaner. He has also served as a tradesman third class, tradesman second class, operator fourth class, fireman and houseman. Mr. Ras is an Aruban and is not planning to leave the island.

Club y dos anja despues el a bira su supervisor. Su promocion di Aug. 1 a haciele supervisor na Esso Club.

Sr. Yzer, utility foreman den Colony Service Administration, tabata traha na Colony Service henter su nuebe anjanan. El a cuminza como un apprentice clerk C den Colony Operations. El a bira apprentice clerk B y A, junior clerk y hefe di seccion - transportacion. Promer di su reciente promocion, el a traha como "maintenance clerk I" y "Maintenance Checker."

Seis Promocion Den Technical Service Dept.

Seis enginiero di Technical Service Department a haya promocion efectivo Juli 1 y Aug. 1. Esnan cu a worde promovi dia promer di luna pasá tabata Alfred G. Kossuth, Clifford H. Whelan, Jr., Calvin R. Rimmer y Wayne C. Anderson. Promocion efectivo Aug. 1 tabata pa William J. Butler y James E. Kirwin.

Sr. Kossuth su empleo cu Lago a cuminza na Maart 1946 como un "piping draftsman" den TSD. El a traha como dibujante y descifrador y na Mei 1949 el a worde promovi pa enginiero A. Tres anja despues el a worde promovi pa senior engineer B di Coordinating Division. Na 1953 el a traha como senior engineer di Project Division y asistente di enginiero supervisorio di Project Division.

Sr. Butler su promocion tabata pa e puesto di enginiero supervisorio den TSD - Seccion di Process. El a worde promovi for di e puesto di asistente di enginiero supervisorio. Su empleo na Lago a cuminza na April 1945 como un estudiante pa enginiero chemico den TSD - Seccion di Process, unda el a traha henter su 10 anja di servicio. Despues el a worde promovi pa estudiante pa enginiero I, luego pa e posicionan di enginiero chemico B y A y hefe di seccion B di Intermediate Operations. El a traha tambe como hefe di seccion B - Operacionnan Primaria promer di a tuma e puesto di asistente di enginiero supervisorio.

Sr. Whelan, kende a worde promovi pa e puesto di enginiero supervisorio - Seccion di Proyectos, tabata emplea door di Lago na December 1948 como un inspector B di material. Mas despues el a worde promovi pa "equipment inspector A", asistente di enginiero supervisorio - Seccion di Presupuesto, senior engineer y asistente di ingeniero supervisorio - Seccion di Proyectos.

Sr. Rimmer tabata un empleado di Lago pa mas di 6 anja y mei. El a cuminza como un "estimator" na September 1948. El a worde promovi pa enginiero A un anja despues y a bira asistente di enginiero supervisorio - Seccion di Servicionan cu e promocion di Juli 1.

Sr. Anderson a worde promovi pa asistente di enginiero supervisorio - Seccion di Proyectos for di enginiero A, e posicion den cual el a worde emplea na Juli 1951.

Seguridad

(Continua di pagina 1)

Holandes, el a bai traha pa gobierno na Departamento di Obras Publica. Dos anja despues el a worde transferi pa e Departamento di Asunto Social y Economico. Ora el a worde puntra paki el a prefera e traba cu e tin awor, Sr. Voges a contesta: "Semper mi tabata kien haci algo pa comunidad en general." Sr. Voges ta yiu di C. E. W. Voges, presidente anterior di Staten y representante anterior di Isla Ariba, kende actualmente ta miembro di Staten.

Mientras el tabata na Lago, Sr. Voges a mira concesion di Lago for di Colorado Point te na Snowpile. Uno di su promer comentario tabata tocante limpieza cu el a mira den henter planta. (Limpieza na Lago tambe tabata uno di e promer comentario di Ned H. Dearborn, presidente di National Safety Council durante su bishita aki luna pasá). Sr. Voges su bishita tabata ariba invitacion di Gerente Industrial J. V. Friel pa "cera mejor conocio cu otro."

Sr. Voges a splica cu en caso cu un inspector di seguridad haya un condicion o hecho cu no ta di acuerdo cu e leyan di seguridad di gobierno, csaki lo worde reportá na e inspector di traba. El inspector aki, na su turno, lo discuti e situacion cu representante di e industria particular pa logra e solucion mas apropiado - un solucion cu ta na beneficio di e empleadon, e industria y gobierno.

Ohmer Named Marketing Head

Gerard E. Ohmer was named marketing head effective Aug. 1 succeeding H. A. Bissell who was recently transferred to Santiago, Chile.

Mr. Ohmer's service of four years began July, 1951 as a junior accountant in the Accounting Department. Successive promotions in 1952 and 1953 made him Accountant C and B. He transferred to the Marketing Division as marketing assistant in October, 1954.

Retiring Employee Refinery's First

When the official service record of Alfred C. Leak was carried in his retirement story in the last issue, overlooked was the fact that he had prior service which in a way makes him the refinery's first employee.

He had been with Standard of Indiana in Casper, Wyoming, for five years when, in 1927, that company's subsidiary, Pan American Petroleum & Transport Co., conceived the plan for a refinery at Aruba. Leading planners from the first were Casper's T. S. Cooke, L. G. Smith, and D. J. Smith. When these three left Wyoming to make Chicago their headquarters Mr. Leak went along as Mr. Cook's private secretary.

Exact dates are uncertain at this late period, but it was in January or February, 1928 that he first landed in Aruba with Mr. Cooke. Between secretarial duties he had a camera pushed at him and was told "take lots of pictures". He did, including a complete panorama from the top of a water tank (no safety guard rail in 1928), and later, back in Chicago, his pictures were used in locating No. 1 Powerhouse where it now stands.

Two years later he came back as a regular employee in the Mechanical Department office. He left the company in 1934 and returned in 1937 to start the continuous service related in the last Aruba Esso News.

Inspector

(Continued from page 1)

ward Islands. The elder Mr. Voges is presently a member of the Staten.

While at Lago Mr. Voges viewed the Lago concession from Colorado Point to the snowpile. One of his first comments concerned the orderliness he found throughout the plant. (Orderliness at Lago was also one of the first comments made by Ned H. Dearborn, president of the National Safety Council during his visit here last month.) Mr. Voges' visit came about at the invitation of Industrial Relations Manager J. V. Friel "to get to know each other better."

Mr. Voges explained that in the event a safety inspector finds a condition or act that does not conform with the safety regulations of the government, the findings will be referred to the labor inspector. This inspector, in turn, will discuss the situation with representatives of the particular industry to find the most suitable solution.

un inspector di seguridad haya un condicion o hecho cu no ta di acuerdo cu e leyan di seguridad di gobierno, csaki lo worde reportá na e inspector di traba. El inspector aki, na su turno, lo discuti e situacion cu representante di e industria particular pa logra e solucion mas apropiado - un solucion cu ta na beneficio di e empleadon, e industria y gobierno.

Dearborn

(Continua di pagina 3)

dad di milja den trein, den bus y den auto - tur na interes di seguridad. Na e tempo cu e invitacion di Presidente J. H. Horigan pa bishita Lago a yega su escritorio na oficina mayor di Council na Chicago, el tabata regresando cu avion for di Oriente Lejano. Aya el a bishita e instalacionn di Comando di Fuerza Aerea na Oriente Lejano na Japan, Philipinas, Guam, Okinawa y Hawaii.

Una vez el a leza e invitacion di Lago, el a tuma un avion pa Caribe y su promer bishita na e territorio aki. For di aki el a bai pa Venezuela y luego pa Chicago.

Chicago, na e momento particular aki, no tabata e fin di su viahenan. Despues di atende eu un escritorio yen di correspondencia, Estados Unidos ta wardando ariba dje na Anchorage, Alaska. Y asina el ta sgui, curioso pa carga e titulo di presidente di National Safety Council door di henter mundo, sperando cu den cualquier manera su aparenzia lo yuda seguridad, sea seguridad industrial, seguridad den trafico, seguridad na cas, seguridad den recreo, seguridad pa muchanan. Ned Dearborn simplemente kier promove seguridad.

El por papia tocante seguridad oficialmente y no oficialmente si e mira un sombre cai mes, - "basta cu e persona tin un zapato di seguridad bisti ora e sombre cai." El nota un hende sin razonamiento tam poco ora el ta papia tocante seguridad. El a asombra directiva di Lago y hefenan door di suabilidad pa papia ariba cualquier aspecto di seguridad sin discurso prepara. Su discursonan tur tabata papiá sin papel ni preparacion, pero cu palabranan bon escogi y asina clia cu nan ta traha manera un magnet ariba tui hende cu por tende e discipulo di seguridad aki papia.

Sr. Dearborn den su viahenan tabai mas leuw di ta solamente e personificacion di seguridad. El ta encurashá hende pa observa seguridad - pa traha, hunga observando seguridad y trata cu seguridad na cas. El ta conta tocante e importancia y e cantidad di trabao cu National Safety Council ta haci. El kier pa tur hende realiza e importancia di ser "safe" 24 ora pa dia.

Actualmente e president di National Safety Council ta scribiendo un boek ariba e Council. Tin plan pa duna e boek aki circulacion grandi asina cu mas tanto hende cu posible por haye leza pa informa nan di loke ta worde haci y loke cada individuo por haci pa haci cada dia un dia di seguridad. "Mi kien mira cu tur hende ta consciente di seguridad," Sr. Seguridad a bisa, "e ora nos lo tin un actitud publico cu forza pa cambia actionan y condicionan cu ta contra seguridad."

Y el ta sigui for di Oriente Lejano pa Caribe pa Noord-West. Un fuente enorme di energia Ned H. Dearborn ta y tur su energia el ta usa pa haci bida di tur dia mas seguro pa tur hende.

Emblema di 30 Anja Presenta Na P. Damian

E lista di empleadon cu 30 anja di servicio ta sigui creciendo. E non ber mas recente ariba e lista di empleadon cu servicio largo ta Porfilio Damian di Mechanical Department - Boiler. Sr. Damian a worde honra pa su 30 anja di servicio na una reunion di Management-Staff dia 28 di Juli.

Na e reunion aki e empleado di Mechanical Department a worde presenti su certificado y emblema di servicio marcando su servicio largo cu a cuminza na Juli 31, 1925. Su promer trabao tabata den Boiler Shop unda el a keda durante hentei su empleo cu Lago. Sr. Damian su posicion actual ta Boilmaker A Presente na e ceremonia di presentacion tabata H. E. Culver, General Foreman di Metal Trades.



JULY 29 was graduation night at the UNIA commercial school. The ceremonies, attended by Deputy Ernesto Petrona (left), were held in the NWIWA Club. C. Brown, school principal, is shown in the center. JULY 29 tabata anochi di graducion na school comercial UNIA. E ceremonia, cu tabata presencia door di Deputado Ernesto Petrona (robez), a worde tení den NWIWA Club. C. Brown, director di e school, ta mostrá den centro.